

**ANALISIS KESALAHAN PENGGUNAAN SETSUBIGO ~NIKUI, ~ZURAI, DAN
~GATAI DALAM KALIMAT BAHASA JEPANG
(Penelitian Deskriptif terhadap Mahasiswa Semester VII JPBJ FPBS UPI
Tahun Ajaran 2013/2014)**

**Anindya Nurhandini
NIM : 0906079**

ABSTRAK

Penelitian ini merupakan penelitian yang membahas tentang analisis kesalahan penggunaan *setsubigo ~nikui*, *~zurai*, dan *~gatai*. Tujuan penelitian ini untuk mengetahui jenis-jenis kesalahan apa saja yang dilakukan mahasiswa semester VII JPBJ FPBS UPI dalam penggunaan *setsubigo ~nikui*, *~zurai*, dan *~gatai* dan faktor apa saja yang menyebabkan terjadinya kesalahan dalam penggunaan *setsubigo ~nikui*, *~zurai*, dan *~gatai* yang dilakukan oleh mahasiswa semester VII JPBJ FPBS UPI.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif, dengan jenis survey. Untuk memperoleh data, instrumen yang digunakan berupa tes objektif dan tes subjektif serta angket. Teknik pengumpulan data dalam penelitian ini adalah *one shoot model*, dimana pengambilan data dilakukan satu kali dalam satu waktu. Sampel penelitian ini adalah mahasiswa semester VII JPBJ FPBS UPI yang berjumlah 45 orang.

Berdasarkan hasil penelitian dapat diketahui bahwa jenis kesalahan penggunaan *setsubigo ~nikui* dikategorikan menjadi jenis kesalahan penggunaan *setsubigo* pada soal pilihan ganda sebanyak 35,24%, kesalahan penggunaan *setsubigo* pada soal isian pendek sebanyak 44,45%, kesalahan penggunaan *setsubigo* pada soal esai sebanyak 13,33% serta kesalahan perubahan bentuk dan penulisan kosakata pada soal esai sebanyak 28,89%.

Kesalahan penggunaan *setsubigo ~zurai* dikategorikan menjadi jenis kesalahan penggunaan *setsubigo* pada soal pilihan ganda sebanyak 62,22%, kesalahan penggunaan *setsubigo* pada soal isian pendek sebanyak 73,87%, kesalahan penggunaan *setsubigo* pada soal esai sebanyak 40% serta kesalahan perubahan bentuk dan penulisan kosakata pada soal esai sebanyak 31,11%.

Kesalahan *setsubigo ~gatai* dikategorikan menjadi jenis kesalahan penggunaan *setsubigo* pada soal pilihan ganda sebanyak 59,05%, kesalahan penggunaan *setsubigo* pada soal isian pendek sebanyak 51,85%, kesalahan penggunaan *setsubigo* pada soal esai sebanyak 24,44% serta kesalahan perubahan bentuk dan penulisan kosakata pada soal esai sebanyak 28,89%.

Faktor-faktor yang menjadi penyebab terjadinya kesalahan penggunaan *setsubigo ~nikui*, *~zurai*, dan *~gatai* adalah kurang memahami pembentukan *setsubigo ~nikui*, *~zurai*, dan *~gatai*, tidak memahami perbedaan penggunaan *setsubigo ~nikui*, *~zurai*, dan *~gatai*, tidak memahami sumber kesulitan yang terdapat dalam konteks kalimat.

Keyword: setsubigo, ~nikui, ~zurai, ~gatai, kesalahan

**THE ERROR ANALYSIS OF SETSUBIGO ~NIKUI, ~ ZURAI, AND ~ GATAI IN
JAPANESE SENTENCES
(The Descriptive Research on Semester VII's Students of JPBJ FPBS UPI Academic
Year 2013/2014)**

ABSTRACT

This research investigates error analysis of using *setsubigo ~nikui*, *~ zurai*, and *~ gatai*. The research aims to determine what types of errors and what are factors that cause errors in using *setsubigo ~nikui*, *~ zurai*, and *~ gatai* performed by semester VII's students of JPBJ FPBS UPI.

The method uses is descriptive method, type is survey. To obtain data, the instruments used are objective test, subjective test and questionnaire. Technique of data collection is *one shoot models*. Sample is 45 semester VII's students of JPBJ FPBS UPI.

Based on the results that error of using *~nikui* can categorize into types of error in using *setsubigo* on multiple choice questions 35.24%, error on short field questions 44.45%, error on essays questions 13.33%, error of deformation and writing vocabulary on essays questions 28.89%.

Error of using *~zurai* can categorize into types of error in using *setsubigo* on multiple choice questions 62.22%, error on short field questions 73.87%, error on essays questions 40%, error of deformation and writing vocabulary on essays questions 31.11%.

Error of using *~gatai* can categorize into types of error in using *setsubigo* on multiple choice questions 59.05%, error on short field questions 51.85%, error on essays questions 24.44%, error of deformation and writing vocabulary on essays questions 28.89%.

Factors that cause the occurrence of errors in using *setsubigo ~nikui*, *~ zurai*, and *~gatai* is not understand differences in using third of *setsubigo*, limited book that explain about third of *setsubigo* detail, no material about *setsubigo ~ zurai*, and *~ gatai* in lectures book, less detailed explanation from lecturer, not understand the context of sentences, and less looking for additional material and only rely on material taught in the lectures.

Keyword: *setsubigo*, *~nikui*, *~ zurai*, *~ gatai*, *errors*